

HỎA THUẬN CHUNG
GIỮA
LIÊN ĐOÀN BÓNG ĐÁ NA UY/DỰ ÁN “BÓNG ĐÁ CỘNG ĐỒNG TẠI VIỆT NAM”
VÀ
5 GIỜ SÁNG, PHI CHÍNH PHỦ ĐỊA PHƯƠNG TẠI TP.HCM

Đây là bản “Thỏa thuận chung” (sau đây viết tắt là: Thỏa thuận) giữa Liên đoàn Bóng đá Na Uy/Dự án Bóng đá Cộng đồng tại Việt Nam (NFF/FFAV) và **5 Giờ Sáng, phi chính phủ địa phương (5 am)** để hỗ trợ Ngày hội bóng đá Anh Em.

Thỏa thuận này được ký ngày 22/11/2015 giữa các bên sau:

5 GIỜ SÁNG, PHI CHÍNH PHỦ ĐỊA PHƯƠNG TẠI TP.HCM

Đại diện bởi: Represented by Mr. Pham Thanh Nhon

Chức vụ: Giám đốc chương trình

Địa chỉ: 154 Lý Chính Thắng Chinh Thang, D3 - HCMC

Số điện thoại: 090 274 9007

Email: nhonpt@5giosang.org



Liên đoàn Bóng đá Na Uy/Bóng đá Cộng đồng tại Việt Nam

Đại diện bởi: Ông **Anders Krystad**

Chức vụ: Cố vấn NFF/Giám đốc FFAV

Địa chỉ: Tầng 6, tòa nhà Viettel, 11 Lý Thường Kiệt, thành phố Huế, Thừa Thiên Huế

Số điện thoại: 0543 825 325

E mail: anders.krystad@fotball.no

Chúng tôi đồng ý ký thỏa thuận với những điều khoản sau:

ĐIỀU 1: BỐI CẢNH

Dự án “Bóng đá Cộng đồng tại Việt Nam” (FFAV) được Liên đoàn Bóng đá Na Uy (NFF) khởi xướng vào năm 1997. Dự án được bắt đầu triển khai thực hiện vào năm 2001, dần lớn mạnh và hiện nay trở thành một phong trào rộng khắp tỉnh Thừa Thiên Huế, với 171 Câu lạc bộ (CLB) bóng đá với hơn 17,000 cầu thủ (50% nam và 50 % nữ). FFAV có 9 CLB

bóng đá dành cho trẻ em bị nhiễm và ảnh hưởng bởi HIV/AIDS tại quận Đồ Sơn, Hải Phòng. Hơn nữa, mô hình FFAV đã được nhận rộng tại vùng Đồng bằng sông Cửu Long bởi tổ chức Liên minh Na Uy tại Việt Nam

5 giờ sáng, một tổ chức phi chính phủ địa phương phi lợi nhuận, hoạt động hỗ trợ các trẻ em có hoàn cảnh khó khăn, giúp các em phát triển thể chất thông qua các hoạt động thể thao. 5 giờ sáng được thành lập vào năm 2010 và tổ chức này đã hỗ trợ hơn 500 trẻ chơi bóng thông qua các hoạt động tập luyện thường xuyên hàng tuần và giải đấu hàng năm.

ĐIỀU 2: MỤC ĐÍCH THỎA THUẬN

Mục đích của Thỏa thuận nhằm nêu rõ nội dung và quy mô hợp tác giữa Liên đoàn Bóng đá Na Uy/Dự án Bóng đá Cộng đồng tại Việt Nam và 5 giờ sáng trong việc hỗ trợ Ngày hội bóng đá Anh Em, một hội trại bóng đá dành cho các trẻ mái ấm/nhà mở tại Tp.HCM diễn ra trong 2 ngày.

ĐIỀU 3: MỤC TIÊU HỢP TÁC

- Tạo một sân chơi bình đẳng, không cạnh tranh sử dụng bóng đá làm công cụ để lồng ghép giáo dục kỹ năng sống cho các em thông qua Ngày hội bóng đá Anh Em.

ĐIỀU 4: TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC BÊN

4.1. Liên đoàn Bóng đá Na Uy/Bóng đá Cộng đồng tại Việt Nam (NFF/FFAV):

- Hỗ trợ bóng cho Ngày hội bóng đá Anh Em: 20 bóng cho mỗi đội để các đội có thể mang bóng về tập luyện, một bóng/2 cầu thủ nhưng tối đa là 20 bóng/mái ấm (nhà mở)
- Hỗ trợ bóng cho 5 giờ sáng: giống nguyên tắc nêu trên, ít nhất 1 bóng/2 cầu thủ
- Hỗ trợ tài liệu kỹ thuật: 2 bộ

4.2. 5 giờ sáng, phi chính phủ địa phương tại Tp.HCM

- Trách nhiệm chung:
 - Đảm bảo việc phân phát bóng đến các mái ấm như đã nêu trong điều khoản 4.1
 - Sử dụng số bóng cho Ngày hội bóng đá Anh Em như đã nêu trong điều khoản 4.1
 - Đảm bảo môi trường vui chơi ăn toàn cho các em và thanh thiếu niên, không phân biệt đối xử dưới bất kỳ hình thức nào, và sự tham gia của các em dựa trên sở thích chứ không phải kỹ năng

ASSOCIATION
PHÒNG
SẢN
INH TT.P
★

